Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 46 (1959)
Heft: 11: Architektur und Kunsthandwerk in Finnland

Rubrik: Résumés français

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Du Finlandais 380

par Benedikt Huber

En guise d'introduction à ce cahier sur l'art contemporain de la Finlande, il a paru indiqué de donner – autant du moins que le résultat d'un trop bref séjour le permettait – non point un aperçu historique, si intéressant qu'il eût pu être, mais bien plutôt l'esquisse d'un portrait de l'«homme finlandais», dont le caractère national et toute l'existence se reflètent dans cet art si vivant et si actuel. Le fait dominant est la nature même du pays: ses grands espaces, ses côtes découpées, ses lacs, la délicatesse des couleurs, tout cela qui semble avoir donné à ce peuple une finesse de sensibilité et un sens de la mesure qui ne sont pas sans rappeler, compte tenu de toutes les différences de race et d'esprit, le lointain Japon. Rien, peut-être, n'exprime mieux le contact intime de l'âme finnoise avec la nature que la conception des œuvres architecturales et la façon dont le rythme nettement marqué des saisons et la discrète puissance du paysage inclinent, dans tant de domaines, les êtres de ce pays à préférer comme spontanément le beau le plus simple.

Tapiola et les problèmes d'urbanisme d'Helsinki 383

La cité jardin de Tapiola, à 9 km du centre d'Helsinki, a déjà été, entre autres ici même, l'objet de vives discussions, certains lui reprochant d'être uniquement une ville dortoir. Compte tenu des conditions particulières à la Finlande et à sa capitale (très faible densité de l'habitat et goût d'être logé en contact avec la nature), et tout en reconnaissant qu'une claire conception d'ensemble lui fait en partie défaut, on en vient à considérer que cet ensemble constitue un fort agréable quartier d'habitation aux proportions très humaines. T. a été construit par la Fondation Asuntosäätiö, sous le contrôle de M. le directeur H. van Hertzen. La plupart des habitants sont propriétaires de leur ville, grâce à la possession d'actions émises par les coopératives de construction et la société présidant aux services publics.

Cité universitaire d'Otaniemi 389

Architectes: K. et H. Surén, Helsinki

D'après un plan d'A. Aalto, qui a construit lui-même le centre sportif. Chapelle pour les deux confessions.

Le travail à l'atelier d'Alvar Aalto 392

par Walter Moser

Chez A. Aalto, le problème central, c'est l'homme – et son architecture est, en conséquence, à la fois organique et humaine. Cet esprit d'humanité s'incarne éminemment dans l'atelier du maître, non seulement dans l'édifice lui-même, conçu et réalisé par Aalto, de même que le mobilier et les lampes, mais en outre dans la méthode de travail. Le contact humain entre les collaborateurs est des plus vivants. Et du reste, on mange, discute, plaisante ensemble. Aucune astreinte bureaucratique. Ce qui n'empêche pas, bien au contraire, de travailler intensément et sans laisser-aller, même vestimentaire (une tenue débraillée détonerait). Le travail d'équipe ici réalisé ne l'est pas à l'américaine, mais selon la hiérarchie – bien entendu la seule hiérarchie valable: celle de l'expérience et du talent. – Actuellement, l'atelier d'A. Aalto œuvre à huit grands projets tant pour la Finlande que pour l'étranger.

Palais de Réunions d'Helsinki 397

1956, architecte: prof. A. Aalto, Helsinki

Cet édifice a été construit pour un parti finlandais et comporte une grande salle, un vestibule, un foyer, plus un corps de bureaux entièrement revêtu de cuivre.

Le plan d'ensemble d'Imatra, Finlande 400

1947–1953, prof. Alvar Aalto, Helsinki

Juridiquement, Imatra n'est, dans le système finlandais, ni ville ni village, mais appartient à la catégorie intermédiaire des agglomérations autonomes: les bourgs – ce qui n'empêche pas d'y prévoir dans l'avenir une population de 100000 habitants. L'Imatra actuel est la fusion de trois villages distincts dont il s'est agi de former un ensemble organique, ce que l'on a cherché à atteindre en créant un centre général nouveau, un réseau de rues et de routes comportant, là où c'était possible, des croisements à des niveaux différents, de même qu'une planification générale des constructions de maisons unifamiliales et de blocs d'habitation (pas plus de 3 et 4 étages), tout en aménageant rationnellement les zones d'industrie (essentiellement l'industrie du bois, le long du lac Samaa et de son émissaire le Vuoksi), et ce que l'on a appelé les «réseaux de zones de verdure», qui sont une combinaison de parcs, de prairies, de champs et de bois, et constituent à la fois autant de zones de repos et des réserves de terrain pour constructions futures. – Il est intéressant de relever que 37% des habitants occupent des maisons unifamiliales, et 63% les blocs plurifamiliaux, de même que le fait qu'A. Aalto s'est très consciemment laissé guider par l'origine industrielle de l'agglomération et n'a pas manqué de faire sa part à l'élément d'incertitude qui en découle quant à l'évolution future. – Signalons enfin qu'Imatra jouit d'une situation favorisée quand aux zones formant ceinture de protection contre l'édification chaotique d'une banlieue, le «bourg» ayant presque partout pour limites des surfaces d'eau, ou la frontière, ou d'autres communes indépendantes.

Eglise d'Helsinki-Lauttasaari 404

Architectes: K. et M. Petäjä, Helsinki

Au centre de l'île de Lauttasaari, cette église au clocher marquant sert au culte luthérien; une église secondaire est destinée aux fidèles de langue suédoise.

Petite annexe du Théâtre national d'Helsinki 406

1954, architectes: K. et H. Sirén, Helsinki

Accolé à la face postérieure de l'ancien Théâtre national, c'est un édifice cubique, avec, en outre, une école dramatique et un restaurant.

L'art appliqué finlandais et ses créateurs 407

par Benedikt Huber

Au lieu d'un exposé d'ensemble, l'auteur a jugé plus instructif de caractériser brièvement les personnalités et les entreprises aux efforts desquelles est dû l'actuel épanouissement des arts appliqués et du dessin industriel en Finlande. – Artek, fondé jadis par A. Aalto et sa femme, est spécialisé dans les installations et les meubles conçus par A. Aalto lui-même; l'entreprise, installée aujourd'hui dans l'immeuble «Rautatalo» (réalisé par A. Aalto), comporte aussi une petite galerie d'art. – Printex et Marimekko ont pour tâche, le premier, sous la direction de Mme Armi Ratia, la création de tissus imprimés à la main et, le second, celle de vêtements de dames et d'enfants, dont, l'été, les vives couleurs animent les rues d'Helsinki. – Arabia est une manufacture de porcelaine; dessinateur principal: Kaj Frank. Leur activité va de la fabrication en série aux objets d'art. – L'artiste créateur Tapio Wirkkala a reçu nombre de prix internationaux et de ses créations figurent au Musée d'Art Moderne de New-York. – Parmi les artistes (presque tous de tendance abstraite) animant l'art appliqué finlandais, l'article cite, outre Sarpaneva (verrerie), Mme K. Salmenhaara (poteries), Schultz-Köln (poteries et compositions céramiques), Mme V. Eskolin (céramique) et Mme U. Simberg-Ehrström (tapisseries).

Les «ryas» finlandais 416

par Willy Rotzler

Ces tapis au point noué, mais, tout comme les tapis d'Asie Mineure, d'Afrique du Nord, des Balkans et de Scandinavie, aux nœuds moins nombreux que les tapis d'Orient, sont à la fois l'exemple le plus vivant, et le plus moderne d'esprit, d'un art d'origine populaire. Généralement non figuratives, ces créations éminemment poétiques font actuellement l'objet d'une exposition ambulante que l'on verra aussi en Suisse, à Zurich.